

CITY GUIDE

BERLIN VU PAR GREGOR HILDEBRANDT

J'ai emménagé à Berlin en 1998, après la naissance de ma fille Greta,
et j'ai terminé mes études à l'UdK (Universität der Kunst).
Depuis 2000, j'ai vécu, avec quelques coupures, dans le quartier de Mitte
que j'aime particulièrement.
Berlin reste une grande ville très abordable, où il est encore possible de fumer
dans les bars jusqu'au petit matin... Visite.





03.

04.



05.



06.



07.

01

"GOTTFRIED BENN"

(2009), gravure au laser sur plaque de granit. Vue de l'exposition "Art Biesenthal". Biesenthal est une ville proche de Berlin qui, comme l'ensemble des environs, est réputée pour ses lacs, lieux de baignade estivale. Gottfried Benn est l'un des poètes allemands les plus renommés. Il était également médecin et possédait un cabinet sur Mehringdamm. Il est enterré dans le cimetière Waldfriedhof de Dahlem (un quartier du sud de Berlin), comme le collectionneur Heinz Berggruen. "Der Sommer stand und lehnte und sah den Schwalben zu..." (L'été était debout, adossé, qui regardait les hirondelles...). Photo : Kim Keibel.

02.

"BERLINER BLATT (H.KNEF)"

(2005). Hildegard Knief sur Kurfürstendamm (les Champs-Élysées berlinois) avec, en arrière-plan derrière la bande de cassette rouge, le clocher de la célèbre Kaiser Wilhelm Gedächtnis Kirche. Collection privée, Argentine.

03.

"ES SCHLÄFT EIN LIED IN ALL DEN DINGEN"

(Il dort une chanson en toute chose) (2010), bande de cassette audio enregistrée et placée dans un buisson. Cette pièce que j'ai réalisée a été installée le long du Landwehrkanal, tout près de l'hôpital Urban Krankenhaus, pour la Berlin Kreuzberg Biennale "Ayran und Yoga" (commissariat : Tjorg Douglas Beer). Photo : Alexandre Daletchine.

04.

PORTRAIT CONTRE LE PILIER DU BAR 3

J'aime beaucoup ce pilier, car le Bar 3 est dans son ensemble plutôt minimaliste : on y trouve seulement quelques portemanteaux, lampes et enceintes, mais rien sur les murs. C'est seulement lorsque l'on se place derrière le pilier qu'apparaît

une profusion chaotique de bouts de papier, notes et souvenirs appartenant au propriétaire du bar.
Photo : Ludovic Jecker.

05.

CARTON D'INVITATION DE L'EXPOSITION AVEC MATTHIAS BITZER ET BJÖRN DAHLEM

chez Philara, Düsseldorf. La photo nous montre en-dessous du monument conçu par Karl Friedrich Schinkel pour le Victoria Park de Kreuzberg.
Photo : Roger Eberhard.

06.

VITRINE BRISÉE DANS L'ALTE SCHÖNHAUSER STR

en face de l'excellent restaurant vietnamien Monsieur Vuong, dans l'ancien quartier Scheunenviertel où se sont développés de nombreux magasins de mode (Münzstraße, Mulackstraße und Steinstraße). Photo : Roman März.

07.

MOTIF SUR LE SOL DE LA STATION DE S-BAHN / U-BAHN "GESUNDBRUNNEN"

(Fontaine de santé) située à Wedding, au nord de Berlin. Ce motif m'a servi de modèle pour ma pièce du même nom.
Photo : Roman März.

08.

"HAUSMUSIK"

(2003), exposée sur la façade de la Auguststrasse 10. Ce bâtiment se situe à côté de l'ancienne Judischen Mädchen Schule, où l'on trouve aujourd'hui le restaurant Pauly Saal et la galerie Michael Fuchs. Il fait face au Kunst Werke et au Café Bravo installé dans l'ancien Pavillon de Dan Graham.
Photo : Pepe Baumgärtner.



BERLIN HOTSPOTS

PAR GREGOR HILDEBRANDT

RESTAURANTS

Themroc

Ouvert au dîner, avec un menu unique. Les plats sont préparés sous vos yeux, dans la cuisine installée directement au milieu de la pièce. Très abordable et plein de charme.
Torstraße 183, 10115 Berlin,
www.themroc-berlin.de

Pauly Saal

Cuisine traditionnelle de qualité dans un cadre élégant. Le restaurant se trouve dans l'ancienne Jüdischen Mädchenschule (école juive pour filles), qui abrite également la galerie Michaels Fuchs.

J'ai réalisé une vitrine dans la partie bar, à côté de laquelle sont exposées entre autres les œuvres de Daniel Richter, Cosima von Bonin, Sergej Jensen, Kai Althoff, Alicja Kwade, Olivia Berckemeyer.
Auguststraße 11, 10117 Berlin,
www.paulyaal.com

Les Valseuses

On peut remarquer la petite Safegallery, avec des expositions comme, par exemple, celle de l'artiste Jean-Pascal Flavien.
Eberswalder Straße 28, 10437 Berlin

Paris Bar

Le légendaire Paris Bar est rempli d'œuvres d'art. La visite commence dès l'entrée avec une lanterne de Martin Kippenberger. Cuisine française et jukebox.
Kantstrasse 152, 10623 Berlin,
www.parisbar.net

Katz Orange

Le nouveau Katz s'est fait un nom avec un plat sensationnel à base de porc (prévu pour deux personnes).
Bergstraße 22, 10115 Berlin,
www.katzorange.com

Richard, Deux ou trois choses, ainsi que Schlessich Blau sont de bonnes adresses sur la Köpenickerstr. Cela peut constituer une bonne base sur la route du bar Mysliwska.

Richard

Köpenicker Straße 174, 10997 Berlin,
www.restaurant-richard.de

Deux ou trois choses

Köpenickerstraße 10a, 10997 Berlin.

Schlessich Blau

Köpenickerstr. 1A, 10997 Berlin.

BARS

Bar 3 et son restaurant adjacent

On peut boire ici de la Kölsch fraîche (bière traditionnelle originaire de Cologne), servie dans son verre de 0,2 cl. La musique y est de qualité et il est autorisé de fumer. Je souhaite à cette occasion absolument évoquer l'œuvre de Wolfgang Breuer, installée dans les toilettes pour Dames : une lampe néon tournant sur elle-même. Il y a aussi au Bar 3 un pilier que j'ai construit presque à l'identique lors de ma dernière exposition à la galerie Wentrup. Devant le restaurant à côté du bar se trouve une sculpture de Clegg et Guttman.
Weydingerstr. 20, 10178 Berlin.

Alt Berlin

Le plus agréable par-dessous tout : boire un verre chez Heinz et Inge (les anciens patrons). Un ancien troquet berlinois avec intérieur bois (fermé le dimanche).
Bar à bière, Münzstr. 23, 10178 Berlin.

Mysliwska

Le bar Mysliwska est tenu par l'artiste Karsten Konrad, qui y est présent tous les deuxièmes samedis du mois. Karsten Konrad

a utilisé l'ancien parquet du bar dans sa pièce *Disco*, toujours visible dans le lieu.

King Size

Tous les mercredis, Martin Kwade organise au King Size une "Artist Night" (Friedrichstr.). À chaque fois, un artiste est chargé de réaliser le panneau annonçant le prix de la bière. Le premier à s'être prêté au jeu fut l'artiste Anselm Reyle.

Smaragd Bar

Seulement les jeudis et samedis.
Prinzenallee 80, 13357 Berlin.

DISCOTHÈQUE

P.O.P

Les vendredis et samedis, Kleine *Präsidentenstr. 4A, 10178 Berlin.*

CAFÉS

Caffee e Chocolata

On peut boire un très bon café chez Caffee e Chocolata dans la Anklamstr., proche de la station Bernauer Straße. Délicieux ciabatta également.

Syndicato

Le café est aussi très réussi chez Syndicato au numéro 5 du Weinbergsweg. On y sert de très bonnes soupes du jour et salades niçoises et, en été, un délicieux taboulé.

ET AUSSI...

À la liste des nombreuses œuvres à voir au hasard des rues berlinoises, on peut ajouter sur le Postdamer Brücke, entre la Neue Nationale Galerie et l'essaim de galeries du Schöneberg Ufer et de la Kurfürstenstraße, l'anneau de l'artiste Nobert Radermacher.

À VOIR

"Decenter : An Exhibition on the Centenary of the 1913 Armory Show", jusqu'au 7 avril, Abrons Arts Center, 466 Grand Street, 10002 New York.

"Abendland", à partir de mi-mars, Produzentengalerie, Admiralitätstrasse 71, 20459 Hamburg.

"Gestohlene Gesten", du 16 mai au 30 juin, Kunsthaus Nürnberg, KunstKultur Quartier Königstraße 93, 90402 Nürnberg.

Gregor Hildebrandt est représenté par les galeries Almine Rech, Paris/Bruxelles et Wentrup, Berlin.

— *“Der Sommer
stand und lehnte und
sah den Schwalben zu...”*
(L'été était debout,
adossé, qui regardait
les hirondelles...)”
Poème de Gottfried
Benn (1886-1956).



01. Alexanderplatz, avec en arrière-plan la célèbre Fernsehturm. 02. Monument à la mémoire d'Ernst Thälmann, Greifswalder Straße. 03. Glacier sur la Kastanienalle. 04. L'Amiralbrücke reste, année après année, un lieu de rencontre prisé des Berlinoises d'adoption et de passage. 05. Mariannenstraße.